大清光緒二十四年九月十八日 禮拜二 即西歷一千八百九十八年十一月一號 每張取大錢十文 第八百四十四號

蘇報

外埠售報處
京都琉璃廠榮祿堂書坊○天津城內三義廟西首報分處[illegible]○保定府南門內仁昌紙舖○錦州電局沈先生○營口老福興信[illegible]○西[illegible]敬業書院劉子衡○九江城內盛大森　蕪湖各泰盛信局○江西各泰盛信局○山東濟南府老福興信局○蘇州在元妙觀前郵政分局內本報分館○常熟西門老廟前瑞和泰紙號內許潤生○杭州下珠寶巷分報處○嘉興胡恒大局○揚州大東門門[illegible]蔣念會處○南京東牌樓大街千順昌報房○松江西門內倫字橋姚聲如○寧波江北岸榮懋記○鎭江書福興信局○九江西門外臻昌磁店○無錫大橋上祥興洋貨店內王淡如○常州十子街陳宅內袁敬夫○漢口黃鶴樓怡情書屋胡栢蒼○廣東省城新豆欄普源正棧○香港文武廟文裕堂○又和興西街普源公棧○平湖縣西永和局內方顧增○南潯鎮高有發○周浦鎮楊靄卿○粵省雙門底聖教書樓○香港中環聚珍書樓

告白刊例
第一日每字取錢四文第二日至第七日每字取錢三文第八日以後每字取錢二文論前告白照後幅加倍論年論季面議長行告白以二百字起碼短行告白以五十字起碼多則以十字遞加

[illegible]不取分文 ※ 本館開設上海英租界棋盤街中市 ※ 外埠寄遞酌加郵費

代印書籍仿單告白
本館自備三號四號五號全副鉛字並鑄格外靈秀清楚與衆不同如蒙賜顧自外洋代人排印各種書籍仿單校對精詳裝訂佳妙並用電氣藥水精製銅鉛各版等刊書籍毫不誤以及[illegible]精細賜顧者卽請移玉至本館帳房面議價目可也此佈

本館告白
本館所延訪事各友類皆循謹安分儻有冒充本館訪事在外招搖撞騙欺侮良懦或揑造新聞藉詞索詐准受累人扭交本館以憑送究惟遞送匿名書信訐述訪事劣跡本館祗能密爲查察不能憑一面之詞遽行作准辭退該友也

洽記繙譯告白
本館所聘西文各繙譯均精通英法等國語言文字屢譯要件從無貽悞辦理報務之餘尚多暇晷諸君如有譯稿可以送譯譯費照字數多寡面議可也此白

中國總經理 德商北順泰 華賚賜增彩發財票出售
英十月份電報已到頭彩第四萬八千四百七十七號二彩第五萬四千八百九十號三彩第三萬三千三百五十一號○英十一月份票華十月[illegible]一開彩◎全張[illegible]元◎半張開二元◎四開一元◎八開六角◎分條三角批發公道外埠信購原局回件得彩立兌現洋近有無恥同業私折本行外埠來函魚目混珠意圖射利承蒙賜顧諸認明信箋上有紅字綠花邊及財票爲記庶不致悞○上海五馬路中○[illegible]北首○寧波江北岸北順泰分行○鎭江益成行○漢口大餘利行○英七月份二彩售與本埠記洋行林君及永平保險帳房所得其銀早已領去紅票九五劃一此佈○上海德商北順泰洋行主人謹啟

上諭電傳 ○昨日本館接奉京師飛電傳來 硃筆一道 上諭一道敬謹譯登○九月十六日內閣抄奉 硃筆儒林補授詹事府詹事欽此又奉 上諭豫親王多格前於同治年間由應封宗室襲封親王蒙恩賞戴三眼花翎歷任內大臣都統宗人府左宗正領侍衛內大臣閱兵大臣勤慎持躬恪恭盡職邇因患病准其開去差使賞食半俸茲聞溘逝悼惜殊深着賞給陀羅經被派貝子溥倫卽行帶領侍衛十員前往奠醊加恩於例賞外賞銀一千兩經理喪事由廣儲司給發任內一切處分悉予開復其餘飾終典禮着該衙門查例具奏欽此

選錄使俄草語通商論略

通商非西制也亦非新法也中國古昔盛時已有行之者矣日中爲市交易而退此爲通商所自昉降及成周太公之九府圜法管仲之府海官山何莫非通商或疑孔孟言敎商務爲緩不知孔子對君則云來百工則財用足孟子勸王則云市廛而不征法而不廛則天下之商皆悅而願藏於其市明明重商昭示來許漢興始頒明詔令商人不得衣錦乘軒以示限制唐宋而還代沿其陋遂至脉絡不通精華易竭水旱頻仍老弱輾轉愚民從而生心上下於焉交敝況今五州通道風氣日新各國皆以商立國而謂我獨守成規能與之競爽哉蓋商務興則脉絡貫通國家必隱受其福商務衰則精華日竭國家必顯受其虧一定之理也竊以爲及今宜參酌西法設立商務衙門與總理衙門相表裏實力奉行不準敷衍通商各局設立司員使之研究進出各貨何者可以擴充何者可以製造並諭令駐紮領事勸令各埠巨商集資購置兵船保護由國家愼選練達人員經理駕馭量加津貼所費無幾實足收無形之效矣又云孟子之告彭更也子不通工易事則農有餘粟女有餘布旨哉斯言通商一途卽以其所有餘易其所不足者也彼此交相易卽彼此交相益者也益之在於不足者如人所必需之物來日多而價日賤也益之在于有餘者如惡棄於地之貨去路暢而利路開也且往來轉運之商人又可緣之以弋利是通之者一而益之者三也況乎三者之外更有富國之一道焉以中國各新關稅則而計三十年前僅歲徵八百萬金耳今乃增至二千三百萬金苟使中國自今日始再行推廣商政卽歲徵五千萬金僅指顧間事耳謀國者于此自宜博考良法擴充出口貨物爲第一義是故有地而不知用與無地同有人而不知用與無人同膏腴之地無人播種惟彌望荊榛而已勤儉之人無資本以供其藉手惟頹然坐廢而已苟有資本卽有器具然又非尋常耰鋤織紝已也必有機器以輔之機器愈多出貨愈廣地主人工皆藉機器而增利益然又必水則通水道造輪船陸則開通衢築鐵路無一不通道路卽無一不廣利源苟使水路不通則村農禾稼如雲而無以達諸市集時而斗米僅五十錢且無人過問矣彼嗷嗷待哺之狹鄉至願以五金購之而不可得不且交受其弊乎若使增造火船火車以通之則利與弊適相反又不但運貨之速也價亦漸賺生物之處以能廣銷售故雖賺而猶利用物之處以貨多之故愈便而愈喜其廉於是乃交收其益中國本至腴之地又多勤於工作之人惟少創用機器耳似不若暫延西人擇要創開水陸各路以及今新工作華人無不知其益自能逐漸倣行或謂外人得入內地不啻奪華人之口食此大謬不然試思所延西人不過數人或十數人數十人而止卽歲糜二十萬金以五年計之不過百萬金而工作繁興道路四通八達運廉價省貨又精巧華人不購自有之物而猶購洋物者未之有也漏卮之塞歲可以千萬計不特此也中土工廠物衆自用有餘價必甚廉且可出口而收外人之利夫亦何庸深閉固拒爲哉

毁船烈藥 ○自有炸藥以來而鑿山通河之役多賴之以爲力刻閲美洲新學報藉悉美國人某君以製造炸藥之緒餘變通新法能使堅巨之戰艦轟爲齏粉其藥用鉛筒安放當試用時將鉛筒拋落水中卽見此筒縱橫狂躍海水俱作白泡沸騰未幾卽大震一聲如雷破地海水壁立高十餘丈足令見者蕩魄驚魂立足不定然查其所裝之藥僅三兩而已若裝藥至二三十磅之多則雖鐵甲巨艦一經衝擊片板無存其猛烈有如此者又聞將此藥安置大砲中更能命中及遠無堅不入誠武備中所不可少之藥

新創行船避險法 ○比京信云比國天文會有格致家班丹布來克者宣言曰近年來航海輪船失事大半因霧漫所致近[illegible]防險諸號或藉電光或藉氣機之聲以及數年前英士顯達所創諸法盖藉聲傳報當天氣清朗之際海面濤[illegible]波濤怒吼傳號之聲益難分辨相撞之虞在所不免今[illegible]如以光傳號於薄霧時用之尚可若[illegible]光之物之不足恃也茲擬倣照海[illegible]無線電報法以電石機器合置內[illegible]一具凡兩船相遇無論相隔幾何方但可相通卽可發電問訊方向立卽相避惟望政府照會各國同立條約各國船隻一律安置此項機器

錫埠郵筒 ○荷國女主御極加冕之期華人之經商於望加錫者由楊懷玉甲政董率衆商辦理慶典當時陳列玩器光怪陸離不勝縷述有白玉花瓶一對高約兩尺餘溫潤無瑕聞係中朝大內之物咸豐朝洋兵進逼京師在圓明園所得者撫今思昔令人感慨係之此次所辦慶典水陸奢華所費不貲事後蒙荷官褒獎謂非楊甲政及各華商之忠敬爲懷未易致此觀此一事足見華人之懋遷海外者荷受帡幪之庇靡不感恩圖報雖耗費鉅貲亦所不惜也中國守舊士夫不能仰體朝廷意旨體恤商艱宜達民隱使我赤子疎中向外良可歎矣○望加錫俄盆饑幟官俗稱巡撫部院以中國官階考之實與兵備道相埒自涖錫以來十有二載可謂久于其任矣八月廿九號遠巡撫電達巴城督憲懇請開缺回籍俾得優游林下頤養天和當蒙批准在案頃查已另調慕梁西濱府某太守補授是缺惟交卸日期則未有確信

移骨歸窆 ○美國南北二洲之地於四百年前爲西班牙人哥林巴所尋出其骸骨葬在古巴廈灣拿今古巴土人自主其地故班人將哥林巴骨骸起回歸葬不亦有故宮禾黍之悲耶

赤嵌小警 ○臺灣十月二十號來電云臺南有土匪四百餘人於今日辰刻攻撲敦善地方該處在嘉義迤南五里當有防[illegible]營聞報將該匪擊退日兵陣亡一名受傷數名神戶紀錄報

[illegible]多名彈壓一切○法總統已召居波君

Soo Pao. Printed and Published at 67, Honan Road, Shanghai, for the Proprietor Henry O'Shea.

怡情書屋胡栢蒼○廣東省城新
豆欄普源正棧○香港文武廟文
裕堂○又和興西街普源公棧○
中欄縣西永和局內方顧增○南
亭鎮高有發○周浦鎮楊靄卿○
粵省雙門底聖教書樓○香港中
環聚珍書樓

告白刊例
第一日每字取錢四文第二日至
第七日每字取錢三文第八日以
後每字取錢二文論前告白照後
幅加倍論年論季面議長行告白
以二百字起碼短行告白以五十
字起碼多則以十字遞加

……近酌加嘗賫

來百工則財用足孟子勸王則云市廛而不征法而不廛則天下之商皆悅而願藏於其市昭示來許漢興始頒明詔令商人不得衣錦乘軒以示限制唐宋而還代沿其陋遂至脉絡不通精華易竭水旱頻仍老弱輾轉愚民從而生心上下於焉交敝況今五州通道風氣日新各國皆以商立國而謂我獨守成規能與之競爽哉蓋商務興則脉絡貫通國家必隱受其福商務衰則精華日竭國家必顯受其虧一定之理也竊以爲及今宜參酌西法設立商務衙門與總理衙門相表裏實力奉行不準敷衍通商各局設立司員使之研究進出各貨何者可以擴充何者可以製造並諭令駐紮領事勸令各埠巨商集資購置兵船保護由國家慎選練達人員經理駕馭量加津貼所費無幾實足收無形之效矣又云孟子之告彭更也子不通工易事則農有餘粟女有餘布旨哉斯言通商一途即以其所有餘易其所不足者也彼此交相易即彼此交相益者也益之在於不足者如人所必需之物來日多而價日賤也益之在于有餘者如惡棄於地之貨去路暢而利路開也且往來轉運之商人又可緣之以弋利是通之者一而益之者三也況乎三者之外更有富國之一道焉以中國各新關稅則而計三十年前僅歲徵八百萬金耳今乃增至二千三百萬金苟使中國自今日始再行推廣商政即歲徵五千萬金僅指顧間事耳謀國者于此自宜博考良法擴充出口貨物爲第一義是故有地而不知用與無地同有人而不知用與無人同膏腴之地無人播種惟彌望荆榛而已勤儉之人無資本以供其藉手惟頹然坐廢而已苟有資本即有器具然又非尋常耰鋤織紝已也必有機器以輔之機器愈多出貨愈廣地主人工皆藉機器而增利益然又必水則通水道造輪船陸則開通衢築鐵路無一不通道路即無一不廣利源苟使水路不通則村農禾稼如雲而無以達諸市集時而斗米僅五十錢且無人過問矣彼嗷嗷待哺之狹鄉至願以五金購之而不可得不且交受其弊乎若使增造火船火車以通之則利與弊適相反又不但運貨之速也價亦漸廉生物之處以能廣銷售故雖廉而猶利用物之處以貨多之故愈便而愈喜其廉於是乃交收其益中國本至腴之地又多勤於工作之人惟少創用機器耳似不若暫延西人擇要創開水陸各路以及各新工作華人無不知其益自能逐漸仿行或謂外人得入內地不啻奪華人之口食此大謬不然試思所延西人不過數人或十數人數十人而止即歲糜二十萬金以五年計之不過百萬金而工作繁興道路四通八達運廉價省貨又精巧華人不購自有之物而猶購洋物者未之有也漏巵之塞歲可以千萬計不特此也中土工廠物衆自用有餘價必甚廉且可出口而收外人之利夫亦何庸深閉固拒爲哉

毀船烈藥

○自有炸藥以來而鑿山通河之役多賴之以爲力刻閱美洲新學報藉悉美國人某君以製造炸藥之緒餘變通新法能使堅巨之戰艦轟爲虀粉其藥用鉛筒安放當試用時將鉛筒拋落水中即見此筒縱橫狂踴海水俱作白泡沸騰未幾即大震一聲如雷破地海水壁立高十餘丈足令見者蕩魄驚魂立足不定然查其所裝之藥僅三兩而已若裝藥至二三十磅之多則雖鐵甲巨艦一經衝擊片板無存其猛烈有如此者又聞將此藥安置大砲中更能命中及遠無堅不入誠武備中所不可少之藥

新創行船避險法

○比京信云比國天文會有格致家班丹布來克著宣言曰近年來航海輪船失事大半因霧漫所致近來[illegible]設有防險諸號或藉電光或藉氣機之聲以及數年前英士顧達所創諸法蓋藉聲傳報當天氣晴朗之際海面濤[illegible]息波濤怒吼傳號之聲益難分辨相撞之虞在所不免至如以光傳號於薄霧時用之尚可若[illegible]不能辨認此聲光二物之不足恃也茲擬仿照海爾慈無綫電報法以電石機配合匣內船各置一具凡兩船相遇無論相隔幾何方但可相通即可發電問訊方向立即相避惟望政府與會各國同立條約各國船隻一律安置此項機器

錫埠郵筒

○荷國女主御極加冕之期華人之經商於望加錫者由楊懷玉甲政董率衆商辦理慶典當時陳列玩器光怪陸離不勝縷述有白玉花瓶一對高約兩尺餘溫潤無瑕因係中朝大內之物咸豐朝洋兵進逼京師在圓明園所得者撫今思昔令人感慨係之此次所辦慶典水陸奢華所費不貲事後儌蒙荷官褒獎謂非楊甲政及各華商之忠敬爲懷未易致此觀此一事足見華人之戀戀海外者苟受帡幪之庇靡不感恩圖報雖耗費鉅貲亦所不惜也中國守舊士夫不能仰體　朝廷意旨體恤商艱宜達民隱使我赤子疎中向外良可歎矣○望加錫俄盆雛職官俗稱巡撫部院以中國官階考之實與兵備道相埒自泄錫以來十有二載可謂久于其任矣本年八月廿九號瀛巡撫電達巴城督憲懇請開缺回籍俾得優游林下頤養天和當蒙批准在案現查巳另調慕梁西濱府某太守補授是缺惟交卸日期則未有確信

移骨歸窆

○美國南北二洲之地於四百年前爲西班牙人哥林巴所尋出其骸骨葬在古巴夏灣拿今古巴土人自主其地故班人將哥林巴骨骸起回歸葬不亦有故宮禾黍之悲耶

赤嵌小警

○臺灣十月二十號來電云臺南有土匪四百餘人於今日辰刻攻撲敦礬地方該處在嘉義迤南五里當有防軍奮勇抵禦鬩時兩點鐘始將該匪擊退日兵陣亡一名受傷數名神戶紀錄報

路透電音

○十月二十九號倫敦來電云法國特來弗斯一案現已開堂復審巡捕多名彈壓一切○法總統已召屠波君商議重派政府辦事各員○美日議和大臣在巴黎已將古巴一事議定所有古巴公債准歸日斯巴尼亞自行清理○英將吉欽納已抵倫敦歡呼爭迎者人山人海吉君費盡心力方始避去

字林專電

○十月廿九號北京發來專電云前福祥軍士在蘆溝橋毆擊西人一節總署飭令查獲嚴辦董軍門甚爲遲緩故榮中堂令將案姓統帶即速進京勤命將犯事兵勇交出交胡燏棻嚴行審辦又命董軍門部下不必駐紮秦王島仍回保定鎮定原營當董軍紛擾時有西工程師擊六門手槍向兵士開放當被擊斃兵士二名○十月二十九號接重慶來電云護川督文制軍據勦余蠻子之周統帶稟稱余蠻子已願受撫所擄華司鐸當即釋放文制軍巳允所請並許賞給余蠻子頂帶即日差人送往命將華叢二教士即日釋出所有余匪手下各匪願投效軍營者爲收錄不願者給以川費令回原籍現在地方平靜一切謠言盡息上海沙市漢口商務來往可以如常譯字林西報

字林傳單

○法國二枝桅船名杜策斯安納近由香港開抵美國舊金山船上染瘟疫不少是以船主與水手均死一人云

專電譯登

○捷報館西歷十月三十號接香港專電云現在香港海軍各統領及水師提督費仔爾艦隊司令官霍蘭因接到倫敦要電聚集密議至所議何事外間不得而知惟英艦晉冒達立脫似有立刻啓輪之意且香港椗泊之巴福魯噶臘夫數拋華夫爾亦預備開仗事宜並聞俄法已決定聯盟拒英之策滬上文匯報發出傳單大略與此相同且云所有致現駐北洋各兵艦之羸信俱行截留傳令不必寄往

燕雲談薈

○工部尚書剛毅　皇太后極爲信任其所劾舉無不聽從近日奏參順天府府尹胡燏棻擅將西兵載運入都但胡京兆曾與總署商定因不任其咎耳○北京來函稱有商人數名前曾與名保國會因恐株連近亦相約出都風聞近有密電發交浙江巡撫飭拿維新黨七八人皆係　皇太后訓政之後告假出都者○據日本梅耳報云駐京英公使木克竇訥甚願李傅相重進總署辦事此說果確則李爲俄國賄通一節想不可信譯字林西報

聖躬違安

○皇上自四月以來聖體違和曾奉　諭旨令京外諸大臣保薦明醫之人遂傳遍中外各省大吏遜聽之餘莫不傾心禱祝咸欲早占勿藥乃頃[illegible]近日聖體欠安較重九月初五六等日諭傳太醫院御醫莊守和等連次診治二監十能否廻避尚未可知說見天津直報

法兵入京

○法國派至北京保護使館兵隊業由法兵船運至塘沽共計三十人已於初八日由塘沽搭火車至津暫住法國領事署內茲定於十一日入京

補錄甘軍滋事詳情

○董宮保所統之甘軍在蘆溝橋滋事各情本館曾由西報中譯其崖畧茲又據北京訪事來函所述較詳爰爲補錄如下據云初九日有甘軍數人在蘆溝橋火車鐵橋上游玩其時監工之某西人望見前面白烟知火車將至恐甘軍不知火車情形或至逃避不及以致被車軋傷因揮之使去而甘軍不服聲言你是洋鬼子我不怕西人情迫興之愈急而甘軍即俯拾石塊隨手亂擲西人見勢不佳手出小鎗恐嚇甘軍始逃數人該西人亦旋至豐台乃不多時甘軍相率銜尾而來約百餘人各持洋鎗并裝好藥彈仍至蘆溝橋徧處找尋外國人口中齊聲說統領調我們到這裏來正是教我們打洋鬼子來洋鬼子在那裏請出來我不怕又大家齊聲說殺洋鬼子而其時該處却無西人僅有鐵路做工之本地人甘軍又齊聲說你們吃洋鬼子飯我亦要殺遂不問情由紛紛開鎗幸而鎗法不甚高明開至數十鎗僅打死工頭一人嗣後又向前來之火車開一排鎗亦尚未打死一人然而前後兩次受鎗傷者已十餘人甘軍興高采烈大唱得勝歌而去時又云我們不怕洋鬼子鐵路上在事人員一見來勢不佳即便飛報工程洋司電知總工師金達金達立即電知蘆保全路一律停車一面函告北京英國公使竇君請爲核奪

新設碼頭

○津榆鐵路由外洋運來材料向在塘沽碼頭起卸堆存自內中年開辦津蘆鐵路今年又續辦榆錦鐵路材料絡繹不絕該碼頭已堆垛不開督辦山海關內外鐵路大臣胡京兆特派委員於新河地方購地十頃創建碼頭以分堆材料現已堆有墊道木十萬餘塊松木五千餘條俟岔道修成火車轉運甚爲便捷將來輪船彙集轉瞬又成爲熱鬧場矣況該處嘉果名花綠陰重覆較勝於別碼頭多多矣

定期閱船

○津友函云中國前向德國伏爾鏗廠定造兵船海容海籌先後抵大沽口前任北洋大臣榮中堂本擬於八月初六日赴沽閱視兵船旋因署中公事繁要遂傳諭俟海琛到後再定期前往又奉電　旨入京不克赴沽故新兵船停泊多日尚未經北洋大臣閱視茲據官場中人傳說裕制軍定於本月十三日赴口外閱視海容海籌海琛三兵船已飭下三船預爲伺候矣

俄人被毆

○俄兵在牛莊下家屯地方督飭工人修路復結夥詣村內買雞鴨之類買訖不能如價給予村民與之理論遽抽刀相向村衆不平遂至攢毆聞羣欲報復爲華官力阻而止

拓地建屋

○俄人近在吉林北之新城大興土木修造洋樓若千座該處本苦寒之地近日大有興旺之象然謠傳該處所需之華工率皆帶往俄界不知何意故人咸視新城爲畏途云

行旅戒塗

○吉林東南山溝一帶皆樹木叢茂每當枝葉長成時夾道之中僅容一人出入該處鬍匪多設計陷害良民其法將刀繫在樹根陰面地下埋藏銅絲一經觸動刀即猛然砍來賊黨進出皆有記認不致傷身若客商被擄封者必由林木中追入倫以腳踏着銅絲之上即被自來刀砍傷甚至有砍落頭顱者處處埋伏防不勝防近來封案疊出被傷者不計其數雖經官兵緝捕亦循行故事而已行旅者其何以堪

物產豐饒

○吉省所產類多珍貴之品東珠人參而外白貂元狐亦非尋常輩所能猝辦他如各種藥材並雜貨銷運各省又正不少茲訪事人寄到省垣八大店各貨時價一帋照錄於后以告世之懋遷有無者架牛皮每百斤九千五百六十文京牛皮十千零三百文打牛皮八千五百六十文白蔴廿五千文繩蔴十五千六百文龍胆草十七千文防風十三千文木耳八千四百五十鹿筋二百千文大牛筋二百七十八千文小黃耆五十二千文統蜂蜜十三千四百文貝母二百四十五千文

廣東教案

○禮拜六本埠官場紛紛傳言近得廣東消息有一德國天主教士在惠州府爲土人殺斃譯字林西報

粵學出棚

○學憲張冶秋署學於省中巡考歲試後即當按臨潮陽各屬本擬月之中旬起節適因政躬弗豫是以改期現

開闊學定於二十日起程想彼都人士又當及鋒而試矣

川督過鄂　○鄂省採訪使函云川督奎樂帥坐瀛洲兵輪於前日蒞鄂武昌當道即派文武員弁迎迓樂帥接見之下即於翌日晉城至各署拜會鄂督張香帥擬欲款留數日以便籌商要公而樂帥亦擬小作勾留俟　旨再行至其所商何事則外間無從探悉又據官場中人傳述前所裁去之鄂撫一缺現已奉旨免裁且已由部議定奏請簡放惟所放何人聞尚未見明文也

鄂垣火警　○漢臯爲屬鉅鎮近因疊遭火警居民難以安枕遷徙者日絡繹不絕幸日內祝融氏息威返旆人心始稍安謐不料此君轉道晉省先是漢陽門正街府署前某店失愼延燒二十餘幢接連偏僻小屋皆遭回祿噫昔之殃魚今三躍後兩湖書院湖南齋又不戒於火被焚齋房三號尤幸洋龍飛馳往救當即撲滅滿城印委各官均到場彈壓幸免殃及池魚亦云險矣

華艦西駛　○九江訪事於本月二十七號來信云現在貿易場中人九江厘卡已歸海關上棒利瑪尼承辦不日即由華官移交棒君中國厘務積弊已深得西人爲之整頓當可煥然改觀也

分屍駭聞　○駐蘇採訪使函云蘇地日來喧傳青陽地某局輪船前晚駛行他往有搭客某甲身藏英佛二百餘尊在錢店中估看致爲匪人覬覦乃僞與同舟共濟行至半途將甲謀斃分屍數塊置於衣包之內初以爲人不知鬼不覺也不料鄰艙有客吸烟未睡隱約聞艙內格拒之聲心知有異急伏隙而窺見其隱潛告諸輪船老大特命停輪假查艙爲名搜出屍身當將四人獲住解往該處地方官衙門研審一鞫而服並供出有同謀人十人或云此輪係由滬開行來蘇者凶手現已解至蘇垣收禁縣監　傳說紛紛莫衷壹是接此事似與說部中夜航遇害等事相類惟念船上人數既多該盜等豈敢如此胆大公然謀財害命乃吳儂則竟言之鑿鑿或者未必無因姑誌之以符有聞必錄之例

帮辦詞訟　○蘇垣詞訟局員前委胡鏡波大令辦理各情曾誌本報茲悉辦理詞訟各局如發審局向設委員八員督審待質各設正副兩委惟詞訟局則祗設一員嗣因案牘紛繁隨于前年添設幫辦一員委巡檢汪述曾二尹佐理迄今已値瓜代之期應須撤回所遺幫辦一差業由臬憲朱竹石廉訪札委縣丞陳毓楠二尹接辦二尹奉到憲飭即於前日詣轅謝委到差視事矣

觀察將回　○蘇友函云江蘇候補道杜雲秋觀察自奉委辦蘇防水陸營務處兼統鹽捕緝私等營以來果能軍威大振梟逆潛蹤今夏經湘撫陳右銘中丞保送將材晉京諸薦牘觀察遵即辦差北上現已行至津沽前日忽接江督劉峴帥電音飭令仍回蘇省當差以資畀倚並聞到蘇後有仍命管帶營務之說故日來蘇營各健兒莫不欣欣然有喜色日盼節麾戾止冀遂還我使君之望云

稟銷捐差　○蘇友函云湖北省被災以後前經楚督張香帥咨請兩江督憲轉飭各屬設局籌款委員勸捐江蘇省柴安甫鄧鳴謙司馬等歷經蘇撫札委勸捐自六月間鄧司馬委辦東路總巡所遺差務即委通判陳子幹別駕鴻材接辦別駕奉到憲檄即赴申設局迄今已歷三月所捐款項已源源解省茲已奉文撤消隨於本月十二日將後批籌集銀兩一併解清並禀知銷差

英輪赴威　○禮拜六下午有英國量海船華透維取啓輪前赴威海衛

循例閱城　○昨爲新任上海縣王欣甫大令閱視城垣之期下午大令排齊儀仗至大南門會同城汛張縵雲千戎登城巡邏至大小東門西門小東門先後查閱畢大令即與千戎告別下城返署

女學開館　○中國近日風氣大開各省學堂接踵興起惟女學一門則多付闕如故本埠南市桂墅里內曾由經蓮珊太守等創設女學堂一所迄已多時惟城內則尙未開辦日來始經嚴小舫觀察經蓮珊太守葛蕃甫同轉瞿穀人上舍等議創女學於淘沙場果育堂中議成後擇於昨日爲開館之期午刻道憲蔡觀察參府廖泰戎邑尊王大令等先後詣堂道賀各董事皆整肅衣冠迎迓入內並設盛筵款待直至鐘鳴二下各官始分道言旋

監犯查點　○上海縣王大令示期於昨日查點獄囚各情已誌本報茲悉昨午大令即由敬業書院公館乘軒至縣先至內監由捕廳蔡季卿少尉迎入獄王殿大令即升坐大案將各犯逐一點名計有三十八犯每名賞錢一百文繼至外監查點計犯十六名每名賞錢七十文移至代質所查點計犯三十三名自新所計犯三十九名大令點畢即將監押各犯賞錢分訖各犯皆歡聲稱謝不置大令亦即行返署

秋賽屆期　○今日係廣滬西商第一日賽馬之期於午後二點鐘時起賽本埠海關暨各銀行均於此三日內循照向章停辦公事半天

電學新章　○電報學堂每逢禮拜一考試投考各生凡洋文較優者取入額外學堂學習按報不留飯宿俟按報四塾考後有缺出時即將額外塾補列各生挑選補入留飯留宿每人每月給膏火洋一元此向章也現奉本月十五日　督辦憲盛批開所有按報塾各生給發膏火應量爲變通藉資鼓勵嗣後凡洋文電報各項工夫在七十分以上者給洋五元在六十分以上者給洋四元在五十分以上者給洋三元在五十分以下者概給兩元如派學長各項工夫雖不滿五十分而人品足資表率者亦給洋三元以示優厚仰即遵照等因奉此凡有來學電者尙祈勤習洋文臨時投考幸勿觀望自誤可也

麗華麗芳照像放大公司啓

菊齡幾傾寫照當占芙蓉鏡列坐錦堂寄寓裏才人好認山色面目書中愛畫吟哦秋水玉神縱令飛仙千劫入圓冰一攝燭微洞隱時儀剎那畢描寫法縣寸是雖不肖亦有可觀伏願贏得垂顧貽車會見絡繹此地備迎睨倪教壓到香巻名第一巧手畫師鑒附啓者本號學顧賜限國天時件依期不誤像價諸君觀爲快之須知新舊名片傳神畢肖影寫工信有徵矣盡請試之畫與相書磁器象牙等像百年不變點不齊門麗華拋球場朝北舊主人謹啓

天青純素加寬杭庫緞開翦

本號向在杭垣加工選料專織寬大正頭純素庫緞兼辦寧綢線縐蟒袍熟羅杭紡六串春官紗等類每疋承購零星發兌莊先將細寶綢緞注意其價克已此中北後馬路福綏里錦雲協記特白

上海女學堂公啓

本埠經正中國女學堂經中西同志創辦於本年四月開辦公舉華洋提調註塾辦事兩歷九月起敦請美國林瑪萊小姐爲西學總教習稽察功課中西並重立法美善學生之擔簦負笈而來者趾錯於道城內分塾設在淘沙場陳公祠約中歷九月望前開館本埠外埠欲至兩塾從學者向桂墅里本塾帳房或四馬路巡捕房對門廣學會總董蔣畹芳女史處報名可也

華聚玉記啓

上洋後馬路興仁里口

專辦新西法絲綢五彩石印洋綢各色錢圖特請名家精細書畫圖人物花卉鳥獸楷書小字色邊數十種憑客揀選承印金銀洋布綿紗各色請帖中西合歷月分牌鉛版洋印五色訪單排版鉛字一切書籍西法電氣走金錢票銅版精細地圖名人畫圖發兌五彩八音日泥漂淨金面珠砂碌漂陳伏油自暗字錦料票紙等洋綿紙刷色一切紙貨小店開設久年名馳各省已蒙光顧者諒早洞悉無庸再贅倘有容或遠處托辦者可以合式者惟付定洋五成餘待辦成寄奉再爲找清以昭信實凡有貨低不合者可以退換特此告白　華聚玉主人錦章謹啓

陳蓮舫啓

醫者治病意見各有不同病者就醫服藥須歸一律劉張暮李或補或攻最易誤事方今我　皇上聖躬不豫蓮舫應詔北行急切難於旋里亟欲見訪者每以爲憾門生壽鏡澄來學有年平日立方命意往往不謀而合刻下寓居鐵馬路橋南首如意里中弄有欲改方及就診者不妨移玉焉

有隆廣洋貨號

新到外國花閃緞金花洋緞各色柳條花素緞絨合衣着絨呢嗶嘰莊大呢海虎絨夾毯時式一切貨色備貨真價實名傳遐邇承蒙惠購原班回件洋一字路口拋球場南首便是

新昌大衣莊十八日開市放盤兩月

本莊開張棋盤街中每兩七角今特放盤兩月九扣再加

五福洋行新到異樣時款鐘表

本行今有代售和泉號寧紹各種時式擺鐘魚尾串鐘發售其價比衆格外相宜倘紳商欲辦者請至法大馬路興聖街首便是告白

不及紙遂再着五淋白濁丸每料洋三元此症有七皆因濕熱蘊結尿管閉塞精受淫穢忍精不洩敗精停鬱變成淋濁陽物紅腫刺痛尿血點滴等症服之靈驗如神下疳止痛收口藥粉每□洋五角珠珀白帶丸每料洋三元立止心胃氣痛丸每服洋一元參茸壯陽補腎丸每兩洋一元珠珀疝氣丸每兩洋五角參茸戒烟丸每粒三文立止牙痛

凡上海賣化毒丸散招帖紛紛自謂三五七日包愈如服升藥外塗果愈病家意了然不數日而毒氣復發上透頭面下結腎囊爛鼻爛喉染妻絕嗣至此雖有妙藥無可挽回推原其故均用水銀輕粉升提之法收毒入骨纏綿之間莫之能出遂成廢痼悔之晚矣最可恨者滬上有等無業無師之徒仿造登報書面盧說貨名冒僞藥欺世人受害淺鮮而言之藥一尊王道切不可將性命爲兒戲爲今本堂不忍坐視登此告白豫備公衆辦花柳一切化毒丸散萬宜謹愼免得後悔而本堂特將家傳秘方不惜工本修合專治一切花柳毒症掃除十年根丸散藥內均皆不用水銀輕粉倒提之法若用者必遺害永此咒本堂藥首先發售客商共見共聞不料滬上依樣葫蘆冒我戲言所以特將圖形標出免得魚目混珠射利招搖不致貽害君之累非淺矣每此症者速來本堂見症發藥或面議包醫可也或遠外埠來信必須註明病原患之大小時之何時或前誤服輕粉及升提之藥須寫明以免後誤花柳藥目例左　楊梅毒丸每兩洋二元十寶化毒丹每服洋一元犀黃解毒丸每兩洋一元此三種另有仿單註明

不置大令亦即行返署

秋賽屆期 ○今日係廣滬西商第一日賽馬之期於午後二點鐘時起賽本埠海關暨各銀行均於此三日內循照向章停辦公事半天

電學新章 ○電報學堂每逢禮拜一考試投考各生凡洋文較優者取入額外學堂學習按報不留飯宿俟按報四塾考後有缺出時即將額外塾前列各生挑選補入留飯留宿每人每月給膏火洋一元此向章也現奉本月十五日 督辦憲盛批開所有按報塾各生給發膏火應量爲變通藉資鼓勵嗣後凡洋文電報各項工夫在七十分以上者給洋五元在六十分以上者給洋四元在五十分以上者給洋三元在五十分以下者概給兩元如派學長各項工夫雖不滿五十分而人品足資表率者亦給洋三元以示優厚仰即遵照等因奉此凡有來學電者尚祈勤習洋文臨時投考幸勿觀望自誤可也

麗華 麗芳 照像放大公司啓

菊鬘幾願尋魁當占芙蓉鏡列錦堂…… [illegible]

天青純素加寬杭庫緞開翦

……向杭紡加選料事頭數年暢旺遐邇馳名…… 壬辰春分申批又經七乘開翦…… 福綏里錦雲協記特白

上海女學堂公啓

本學堂經中國女學堂經中西同志創辦於本年四月間開塾公舉華人提調註塾辦事兩歷九月起敦請美國林瑪萊小姐爲西學總教習稽察功課中西並重立法美善學生之來者負笈而來者駢錯於道現在分塾設在淘沙場陳公祠約中歷九月望前開館本埠外埠欲至兩塾從學者向桂墅里本塾帳房或四馬路巡捕房對門廣學會總理……太守牛莊淘沙場劉宅監督蔣畹芳女史處報名可也

上洋後馬路興仁里口 華聚玉記啓

本號專辦西洋綾綢細畫圖人物花卉鳥獸楷書小字色錢特請名手五彩石印洋布綿紗各色訪帖中西合歷月分牌鉛版洋印五色訪帖排版鉛字銅字精刻金銀……東洋綿紙刷印細地圖名人書畫發兌珊瑚八寶印泥漂淨面珠砂硃標紙陳伏油自暗字綿料票紙十錦仿古詩箋信封出售合式者惟外付定洋五成餘待辦成寄奉再爲找清以昭信實凡有……早洞悉無庸再贅貨客或遠處托辦者可寄聚玉主人錦章謹啓

陳蓮舫啟

醫者治病意也各有不同病者就醫服藥須歸一律蓮舫承詔北行急切難於旋里亟欲早訪者每以爲憾門生張蓮亭或補或攻最爲慎爭方令我鏡澄來學有年平日立方命意往往不謀而合刻下寓居鐵馬路……南首如意里中弄有欲改方及就診者不妨移玉焉

有隆廣洋貨號

新到外國花閃緞洋緞各色錦綴元色虎絨素花緞……冬令衣着絨……時式……洋一……路口拋球場……首便是

新到大衣莊十六日開市放盤兩月

本莊開設棋盤街中今每兩七角再特放九扣月盤加

本行今有代售和泉號專製各種時式擺鐘魚尾掛鐘發售其價比衆格外相宜倘有紳商欲辦者請至法大馬路與藥行首便是告白

五福洋行新到異樣時款鐘表

意了然不敷……自謂三五七日包愈如服升藥外毒雖……妙出……鼻爛喉蝕妻絕嗣至此悔之晚矣最可恨者濕上有等無業無師之徒仿造登報照樣書藥……本堂特將家傳秘方不惜工本公諸……得丸散藥內均皆不用水銀輕粉……首先……免得……藥或面……服輕粉及升提……二元十實化毒丹每服洋一元犀黃解毒丸每兩洋一元此二種另有仿單註明……

不及織遺再者五淋白濁丸每料洋三元此症有七皆因濕熱蘊結尿管閉塞精受淫毯忍精不洩敗精停變變成淋濁陽物紅腫刺痛尿血點滴等症服之靈驗如神下疳止痛收口藥粉每分洋五角珠珀白帶丸每料洋三元立止心胃氣痛丸每服洋一元參茸壯陽補腎丸每兩洋一元珠珀疝氣丸每兩洋五角參茸戒烟丸每粒三文立止牙痛過街笑每瓶洋一角本堂附發一切花柳化毒以及各種丸散膏丹屢試屢驗百無一失倘若不信望先試一次分文不取方信余言之不虛也總而言之修合雖人無見存心自有天知賜顧者必須認明四馬路棋盤街口本和里石庫門◎徽州存德堂許筱錫內外醫室庶不致悞

鐫刻精良

本齋精刻銅角黃楊小楷票板細巧人物花草圖書篆刻翡翠晶五金銀牙石銅章精鐫西法花圖銅板中西琥珀銅印象皮洋印專刻仿古名人書畫碑帖墓誌藏板善書專辦鄉會硃卷兼售南山昌化各種名石發兌漂淨八寶硃砂洋藍印泥擺印活板計聞謝帖各式喜慶禮帖刷印五彩描金仿帖西法鉛印細巧時式花邊仿帖票帋各色帋貨一應俱全○蒙賜顧認明本齋招牌庶不致悞外埠函定訂期不誤○上海鄭家木橋北六馬路口謝文益齋謹啓

倘有輕粉升藥毒 劫藥合丸 天誅地滅

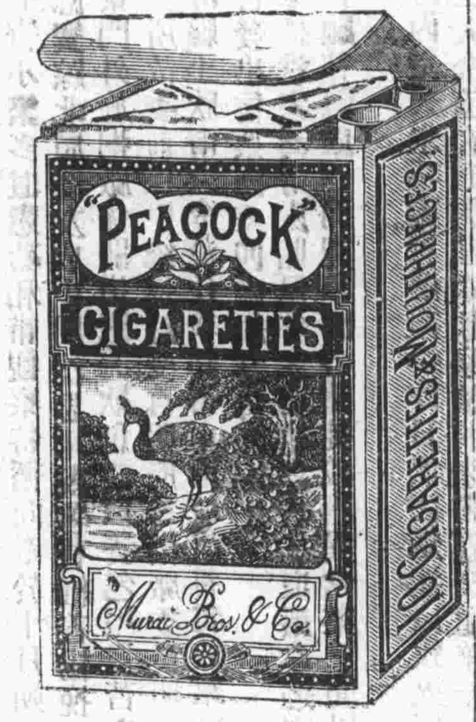
七代祖傳懷德堂包醫外科花柳毒門活人無算天下馳名近有假冒須認明上洋六馬路潮陽樓西十二家煤炭店隔壁

本堂在申懸壺十餘年專治男婦楊梅結毒小便白濁尿管血淋五淋白濁疳瘡横痃魚口便毒梅毒及上攻頭面鼻形爛鼻咽喉腐爛筋骨四肢疼痛一切險重症○本堂實可包治限日痊愈○無後者生育常不受孕者本醫士治愈多年見多識廣與年幼無知不學無術者不可同日而語也○掃毒湯每兩……○保春丸○固精丸○滋陰丸○消痔丸每瓶洋一元○小便頻數生肌丹○靈效婦女白帶丸○珠珀立止白濁丸每服五角○賽仙靜毒新根丸○遲瘡收口五金丹○每服洋二元○包治面議不取重費不效原洋奉還

各樣鳴戲機器

本行在外洋各廠有名技師精造孔雀紫鳥自能飛翔新作嘴裏生鳥歌曲今有聲鳴機……奇巧之物也再有打璜金表無須手撥自能打點打鬧與鍾擺二各式洋磁人物等玩器並賽銀五味架刀叉器等大參鐙擺設以及金銀鑽鑲戒指耳環一切新樣首飾大小着衣鏡双單千里鏡金銀絲眼鏡挑戲打鐘八音琴風琴異樣臺燈輕快脚踏車以及風琴……等貨……格外克己以副雅意…… 英大馬路拋球場東首認明世八號三層樓洋內無悞利興洋行

孔雀老牌紙烟



本公司紙卷香烟久已膾炙人口聲譽鼎盛銷路日廣皆由中外紳商賜顧所致不勝感荷本公司精益求精此次斟酌盡善每枝增烟葉十之三又請太醫院醫學博士和以貴重靈藥香味清美有裨衛生吸之可避一切瘴毒至價目則仍依舊庶於各位盛情聊答萬一伏祈賜顧者認明孔雀招牌庶幾購吸勿與他家松鶴等混視是幸此佈

上海泗涇路

村井紙烟公司

各埠批發處

京都後門外毓眞銀樓
天津賴天生德號
天津聚興成號
烟臺通順和號
平湖華英久記大藥房
杭州大井巷寶太和
各處中英大藥房
蕪湖田中號
漢口黃陂街公估行景慶齋
漢口東肥洋行
蘇州胥陽地本公司批發所
蘇州觀前街本公司批發所
蘇州閶門外本公司批發所
揚州小東門外批發所
揚州蘇唱街本公司恒記批發所
長沙省青石橋餘祿齋帽店
寧波江北岸賽蓬萊

上洋新開 恒源昌珍珠號

本號開設大馬路拋球場朝西三層洋房專辦各色上珍珠以及花頭等類一應俱備價不…… 物美倫蒙中外紳商賜顧…… 可也

豫章訛言　○聞本埠官塲接到江西來信南昌府調集兵士多名不知何故大約以民心頗有蠢動故調兵以資彈壓蓋近來朝政反覆直省頗多不靜地方官不得不嚴加防備耳譯字林西報

邑宰禱雨　○蕪湖自仲秋以來久旱不雨况值菜豆之時是以農夫望澤甚殷吳吉士明府關心民瘼特在城隍廟設壇禱雨並曉示禁屠宰三天想至誠感格必能渥沛甘霖也

民歌大有　○蕪湖于青黃不接之際米價漲至五元一石及交秋後四鄉一律豐收各業戶無不千箱萬倉堆積如山是以新米祇售二元零一石中秋後大憲弛禁出口粵湖各處米客紛至沓來其價雖漲亦不過二元五六角前某報述及米價每石需洋六七元者想係傳聞之詞也

委員勸捐　○金陵採訪使者來函云兩江督憲以徐淮一帶災區甚廣曾委大員在省設局勸賑等情已誌前報茲悉峴帥以災區如此之廣非省城一局所能遍布渥澤故特遴委候補通判童別駕大疇往浙委候補道王觀察灃往揚委候補知縣英大令賢往皖以便勸募云

嚴禁烟寮　○金陵爲省會之區五方雜處良莠不齊而城廂內外之各種烟寮其弊不可勝言故日前兩江營務處城內外保甲總局會同城守協江甯府出示嚴立規條署謂小烟館尤易藏奸亟宜明立限制以便稽查自示之後凡烟室設立三舖以上者始准開設每晚以二更爲度其有婦女出名或家室在內者一律查禁以清奸藪而挽澆風云云各憲整頓地方可謂無微不至矣第恐雖在嚴禁仍屬具文不過使坊役流氓增一訛詐地步也良有司其亦念及此乎

兇犯狡猾　○松郡華亭縣兇犯陸森塘因殺死翁姓女解省過堂翻供兩次自稱發回牽連某姓女及王姓婦致將在案人均於日內重行解省各情曾登前報茲悉某姓女及王姓婦等現尚在官媒家管押而陸森塘則復於月之十四日下午經華亭劉邑尊嚴行鞫訊該犯狡猾如前依舊忽翻忽認雖用挺棍跪練諸刑而該犯極熬痛苦毫無確供故祇得仍着還禁候再研究

自尋煩惱　○松郡西郊張某家有良田數十畝先經吳某爲中擬售於城內某紳士家旋以議價不合事遂中止後有某甲以善於詞令從中作合遂以青銅一千數百串售與該紳士管業而吳以幾經舌敝唇焦未獲染指特與張姓理論繼以扭毆張不甘其辱特於日前具稟婁署控告經婁邑尊飭差將吳拘提至案嚴行審訊飭暫收押飯歇俟再核奪諺云不做中人不做保一世無煩惱今吳因此被押眞自尋煩惱也

局長改委　○滬城九畝地改過局委員高雨之鹺尹昨因丁憂特稟請道憲另委接辦蔡和甫觀察遂札委前上海縣帮審委員李葆初二尹往承其乏二尹奉札後已於前日接差矣

冬防委員　○時屆冬令宵小繁多道憲蔡和甫觀察特循向章於十月朔起委員開辦冬防今將所委各員開錄於後本城東局蔡鑄瑩南局殷煥謨西局應寶踪北局潘友成中局沈思堪縣署曹維善楊挽瀾

粥廠先聲　○南市大東門外施粥廠係關道憲籌欵創設以養乞丐貧苦之流誠不朽之善政日來關道蔡和甫觀察因時屆冬令恐無衣無食之輩流離失所故委前保甲總巡鍾受百明府爲粥廠委員明府奉札後聞定于十月朔開廠施粥云

法拿流氓　○署理上海縣王欣甫大令蒞任後飭得本埠流氓每每成羣結隊到處滋擾並敢身藏利刃擾害閭閻若不設法拿懲殊不足安良懦因於昨日發出信票飭差四處緝拿毋任漏網

賭徒狡猾　○虹口胡家橋沈家灣等處賭風終未盡絕迭經當道嚴拿迄未就獲殊爲地方之害美捕房藍副捕頭愍焉憂之特於前日下午督率中西探捕馳往該處四面兜拿詎各賭徒狡獪異常業已聞風逃散捕頭巡勘一週遂飭將各賭棚盡行拆毀而返

失愼候訊　○道轅廚房內更夫朱茉秦有烟霞癖昨日偶因烟迷以致火延床帳霎時上炎道憲蔡觀察即飭衆撲滅祇燬去廚房後面平屋一間時邑尊王大令適在道署當奉觀察諭將朱帶縣交値差看管候訊

滬南局案　○善後局總辦朱森庭明府公館即在本城天官牌樓北首前晚忽被竊賊混入竊去時鐘一只當查無着昨經明府蒞局飭傳各汛捕到案着赶緊破獲如延血比○杜連榮於昨日投十六舖中局控稱販柴來滬在下關前停泊忽有王福興毛蓬店主王瑞文到來藉端拆稍洋七元不遂硬取船上各物而去因此情急來案喊控局員潘二尹諭着靜候提訊○善後局二號捕勇解販私鹽犯之廖明輝及流氓張某至局請訊朱明府訊供之下廖供販私來滬在豐記馬頭上岸所有鹽斤已被流氓搶去祇拘張姓一人求究明府以其販賣私鹽有干例禁着責二十板張責五十板一并保釋

英早堂案　○湖絲女工顧金珠前日放工同家行經美界北四川路有江灣鄉人夏四海金海英等預備小轎在路旁等候一見該女即上前效搶親之舉該女極聲喊救由五百五十二號巡捕攔阻送案請究夏供顧女自幼童養至十二歲時復回母家現已年長擬欲完姻奈顧家索聘甚巨不得已出此下策求鑒鄭大令判夏金各罰洋五角以示薄懲○英界二馬路鎭和信局司帳陳金波稟稱被送信人瞿兆卿私拆洋信取去洋三百餘元經小的償還各戶瞿曾約期拔還迄今日久分毫無着爲此將瞿交與包探張阿五送案請究瞿供詞支吾鄭大令判瞿責三百板押捕房六月○工部局西人稟查得張會照炒麪店兼售各酒並未領照違章請究張供不知租界章程求恩鄭大令判著繳洋四元補捐酒照○包探趙銀河稟論交樓寶興閣永恒祥乾泰昌酒店杏花樓源源館濟和等均深夜售賣違章請究問官判論交樓等各罰洋十元杏花樓等各罰洋十五元充醫院經費○怡和洋行高陞輪船前失事後船上各水手每名賞給撫恤洋三十元早經付給詎前日有婦人俞顧氏王丁氏袁李氏鍾董氏孫尤氏王陳氏王汪氏陳應氏等至怡和行滋擾意欲冒領恤洋由捕拘案請究問官姑念女流從寬斥釋○捕稟趙志成王福行竊陸高薦活鴨一只請究問官判各責五十板○秦包探稟馬洪先騎馬疾馳請究問官判罰洋二元○包探李佩芝稟方海林行竊吉和輪船洋針一箱詢稱售與邑廟花園內凝輝閣對門某京貨店請爲移提原贓問官准如所請判方交捕帶回候示

法捕房發落案　○法讞員朱森庭明府昨晨蒞捕房會同鈕副捕頭發落各案錄下○命提竊洋布之劉榮生欠租之陳阿大竊同興公物件之沈阿根王阿大陸阿發均照原斷分別枷號笞責開釋○又提拒捕流氓李阿有顧松泉張阿根蔡寶生各枷號一個月期滿各責五百板並飭令四舖地甲將該枷犯帶往城內廟園示衆三天附和之陳阿五馮阿三各重責四百板從寬開釋○又提竊朱達夫洋一百六十元之包車夫陳最榮到案朱亦偕同薦頭張陳氏車夫楊邦鼎至案當據楊供稱小的因病由新長發客棧保薦洪富郎廁皮代替後洪又令陳爲替工以致出此一事問官得供即飭探提新長發棧主並洪到案質訊各人斥退○又提搶錢之田阿才顧才昌宋福將藥水酒於烟妓身上之徐林生玩法之顧阿六裘瑞芝搶火之顧桂林均飭疎枷各照原斷笞責開釋○林硯琴前控黃賜福姘婦黃何氏結欠會洋一百九十二元訊交保料理在案昨日原告投催捕房將黃何氏傳案官問何以延不料理氏供林硯琴並不認識且小婦人姓康亦非黃賜福之婦林遂與氏互相爭執官着林將會簿呈候驗視核奪該氏仍交原保

美捕房事　○大昌馬車行馬夫姚阿三昨午駕車出外途經百老匯路轉角處楊鞭疾駛偶不留神突將某甲東洋車撞倒[illegible]車軸等件向之索賠不答被甲鳴扭入捕房捕頭以事出無心着姚酌償修費洋若干從寬了事○駁船舟子楊小火王阿[illegible]在某棧裝運白煤詎竟私取數墩消贓分用昨爲棧中管事查知向詰支吾一并扭交包探劉阿炳拘入捕房押候[illegible]姓送究

女公學城塾公啓

本公塾城內分塾設在陶沙場國提臺廟後之時化堂定於月之十六即西歷禮拜日開館凡城廂內外暨租界合志同與欲來瞻瞩者是日午後二點鐘起四點鐘止恭候撥冗駕臨塾中略備茶點概不浮費實因籌欵綦難諒邀共鑒謹啓

老德茂染坊告白

本坊向在抛球塲望平街口數十餘年今五月間被鄰失火被災已停數月今該房屋翻造完竣仍歸原處開張專染綢綾布疋還覆衣片各色鮮明賜顧請照舊交易格外克已紅票千張以圖久遠　本坊主人告白

新創三燻掃毒散

凡失足花柳便毒腫爛日久不愈或肛門腫爛者將此散速燻三次諸毒一掃盡光此乃王道不弱之法永無後患每料暫取藥本洋一元半價廉效速貧富皆宜　上洋四馬路中和里德星堂發兌

新開同豫板木號

本號開設上洋大東門外直街中市自運日本長崎神戶各種上等板木其價格外公道貴客賜顧者祈請認明本號招牌庶不致悞可也

德昌質滿衣另設南首平價自售

本質昔年滿貨零售早蒙賜顧者咸稱便宜今又逐日新出應時各色綢緞棉夾單衣服及粗細皮襖因滿貨太多故而格外克已律照本出售定價每兩實洋一元老少無欺惟恐本質另屋無多故另擇本質之南打狗橋之北即德元館隔壁設櫃零售悉概無外欠銀錢等情如蒙惠顧槪叨現交　麥家圈德昌質告白

新開鴻福棧

本棧在後馬路寶善里內新設高大洋樓房間寬雅男客女眷各分房位室所並當會客官廳蒙仕商賜顧無論久居暫寓茶膳使役供應週全專寫各口輪船客票代爲報關上稅裝載貨物兼顧內河民船水脚格外相宜凡通商長江天津廣東等處專派妥友在彼招接貴客到埠又派棧夥照料行李不致挑夫擾累遺失等情如蒙惠臨請認明本棧招牌庶不致悞特此登報　鴻福棧啓

而返

失愼候訊　○道轅廚房內更夫朱某素有烟霞癖昨日偶因烟迷以致火延床帳霎時上炎道憲蔡觀察卽飭衆撲滅祗燬去廚房後面平屋一間時邑尊王大令適在道署當奉觀察諭將朱帶縣交值差看管候訊

滬南局案　○善後局總辦朱森庭明府公館卽在本城天官牌樓北首前晚忽被竊賊混入竊去時鐘一只當查無着昨經明府並局飭傳各汎捕到案着赶緊破獲如延血比○杜連榮於昨日投十六舖中局控稱販柴來滬在下關前停泊忽有王福興毛蓬店主王瑞文到來藉端拆稍洋七元不遂硬取船上各物而去因此情急來案喊控局員潘二尹諭着靜候提訊○善後局二號捕勇解販私鹽之廖明輝及流氓張某至局請訊朱明府訊供之下廖供販私來滬在豐記馬頭上岸所有鹽斤已被流氓搶去祗拘張姓一人求究明府以其販賣私鹽有干例禁着責二十板張責五十板一并保釋

英早堂案　○湖絲女工顧金珠前日放工回家行經美界北四川路有江灣鄉人夏四海金海英等預備小轎在路旁等候一見該女卽上前效搶親之舉該女極聲喊救由五百五十二號巡捕攔阻送案請究夏供顧女自幼童養至十二歲時復回母家現已年長擬欲完姻奈顧家索聘甚巨不得已出此下策求鑒鄭大令判夏金各罰洋五角以示薄懲○英界二馬路鎮和信局司帳陳金波稟稱被送信人瞿兆卿私拆洋信取去洋三百餘元經小的償還各戶瞿曾約期拔還迄今日久分毫無着爲此將瞿交與包探張阿五送案請究瞿供詞支吾鄭大令判瞿責三百板押捕房六月○工部局西人稟查得張會照炒麪店兼售各酒並未領照違章請究張供不知租界章程求恩鄭大令判著繳洋四元補捐酒照○包探趙銀河稟論交樓寶興閣永恒祥乾泰昌酒店杏花樓源源館濟和等均深夜售賣違章請究問官判論交樓等各罰洋十元杏花樓等各罰洋十五元充醫院經費○怡和洋行高陞輪船前失事後船上各水手每名賞給撫恤洋三十元早經付給詎前日有婦人俞顧氏王丁氏袁李氏鍾董氏孫尤氏王陳氏王汪氏陳應氏等至怡和行滋擾意欲冒領恤洋由捕拘案請究問官姑念女流從寬斥釋○捕稟趙志成王福行竊陸高薦活鴨一只請究問官判各責五十板○秦包探稟馬洪先騎馬疾馳請究問官判罰洋二元○包探李佩芝稟方海林行竊吉和輪船洋針一箱詢稱售與邑廟花園內凝輝閣對門某京貨店請爲移提原贓問官准如所請判方交捕帶回候示

法捕房發落案　○法讞員朱森庭明府昨晨蒞捕房會同鈕副捕頭發落各案錄下○命提竊洋布之劉榮生欠租之陳阿大竊同興公物件之沈阿根王阿大陸阿發均照原斷分別枷號笞責開釋○又提拒捕流氓李阿有顧松泉張阿根蔡寶生各枷號一個月期滿各責五百板並飭令四舖地甲將該枷犯帶往城內廟園示衆三天附和之陳阿五馮阿三各重責四百板從寬開釋○又提竊朱達夫洋一百六十元之包車夫陳最榮到案朱亦偕同荐頭張陳氏車夫楊邦帶至案當據楊供稱小的因病由新長發客棧保荐洪富郞卽麻皮代替後洪又令陳爲替工以致出此一事問官得供卽飭探提新長發棧主並洪到案質訊各人斥退○又提搶錢之田阿才顧才昌宋福將攀水酒什烟妓身上之徐林生玩法之顧阿六裘瑞芝搶火之顧桂林均飭疎枷各照原斷笞責開釋○林硯琴前控黃賜福姘婦黃何氏結欠會洋一百九十二元訊交保料理在案昨日原告投催捕房將黃何氏傳案官問何以延不料理氏供林硯琴並不認識且小婦人姓康亦非黃賜福之婦林遂與氏互相爭執官着林將會簿呈候驗視核奪該氏仍交原保

美捕房事　○大昌馬車行馬夫姚阿三昨午駕車出外途經百老匯路轉角處揚鞭疾駛偶不留神突將某甲東洋車撞倒[illegible]軸等件甲向之索賠不答被甲鳴捕扭入捕房捕頭以事出無心着姚酌償修費洋若干從寬了事○駁船舟子楊小火王阿[illegible]近在某棧裝運白煤詐竟私取數墩消贓分用昨爲棧中管事查知向詰支吾一并扭交包探劉阿炳拘入捕房押候[illegible]送究

女公學城塾公啓

本公學城內分塾設在陶沙場原提臺廟後之時化堂定於月之十六卽西歷禮拜日開館凡城廂內外暨租界合志同興欲來瞻矚者是日午後二點鐘起四點鐘止恭候撥冗駕臨塾中略備茶點概不浮費實因籌欵恭維諒邀共鑒謹啓

老德茂染坊告白

本坊向在拋球場望平街口數十餘年今五月間被鄰失火被災已停數月今該房屋翻造完竣仍歸原處開張專染綢綾布疋還覆衣片各色鮮明賜顧請照舊交易格外克己

紅票千張以圖久遠

本坊主人告白

新創三㸑掃毒散

凡失足花柳便毒魚口下疳爛日久不愈或肛門腫爛者將此散速熏三次諸毒一掃盡光此乃王道不弱之法永無後患每料暫取藥本洋一元半價廉效速貧富皆宜

上洋四馬路中和里德星堂發兌

新開同豫板木號

本號開設上洋大東門外直街中市自運日本長崎神戶各種上等板木其價格外公道貴客賜顧者祈請認明本號招牌庶不致悞可也

德昌質滿衣另設南首平價自售

本質昔年滿當零售早蒙賜顧者咸稱便宜今又逐日新出應時各色綢緞棉夾單衣服及粗細皮襖因滿貨太多故而格外克己律照本出售定價每兩實洋一元老少無欺惟恐本質房屋無多故另擇本質之南打狗橋之北卽德元館隔壁設櫃零售惟概無外欠還祈等情如蒙惠顧概叨現交

麥家圈德昌質告白

新開鴻福棧

本棧在後馬路𨦟壽里內新設高大洋樓房間寬雅男客女眷各分房位室所並置會客官廳蒙仕商賜顧無論久居暫寓茶鑪使待供應週全專寫各口輪船客票代爲報關上稅裝載貨物兼顧內河民船水脚格外相宜凡通商長江天津廣東等處專派妥友在彼招接貴客到埠又派棧夥照料行李不致挑夫擾累遺失等情如蒙惠臨請認明本棧招牌庶不致悞特此登報

鴻福棧啓

耀華主人祕製戒煙糖

局力自理八兩價洋一元在大馬路拋球場東首耀華照像號發兌四馬路杏花樓香港南昌號漢口花樓同昌寄售

合豐衣莊

真價不二　童叟無欺

本莊開設棋盤街中歷有十餘年專辦各省綢緞顧繡皮貨定製時式男女衣袍衣服選料加工近來租界衣庄甚多折扣高低不一往往買客受虧本莊自丑年爲始劃一不二創設每兩售洋七角倘蒙貴客光顧者始知價廉物美如不合式包退回換

清大興記春茶食老號

只此一家　並無分出

本號開設滬上歷數十餘年向係不惜工料久已四遠馳名邇因滬賓茶食店別星羅如不格外考較何以別夫下走是以各貨更加揀選用其盡善盡美以期精益求精細心監製各種滿漢茶食官禮細點人物雲片松仁帶京式烘片松子仁月餅杏仁桃酥西洋蛋餅花夾沙蛋糕松子玫瑰夾少年糕肉鴨白肉桂糕松子玫瑰酥糖花糕蘇糖密淋澆切玫瑰寸金桂花皮糖椒鹽杏仁桃松子冰糖青糕美味五香熏魚鷄酥餃肥嫩鬆湖青魚鬆廣東重糖蓮子茶食官點一應俱全凡蒙紳商賜顧認明法馬路紫來街口本號招牌庶不致誤

寄售蔬園三種

蔬園詩鈔十四卷庚寅偶存詩一卷壬辰多鼎集一卷合之爲蔬園三種係閩中蕭澄邱孝廉蔬園所著是書考評閎通敍悼綿綜華會聞參西學爲近今著作家不可多得者寄存本館代售每部實價洋一元如蒙鑒賞者移至本賬房可也

本館代啓

中國通商銀行告白

本銀行欽奉諭旨立招集資本五百萬兩現已收足二百五十萬兩開設京都上海以及先以天津烟台漢口鎮江廣州汕頭福州等處經辦以上各處匯票押款及更票並電報匯款當押款及一切交易無不周妥所有暫存銀兩按日計息者長年二厘定存定年者長年五厘六個月者長年四厘三個月者長年三厘香港分行已於九月初一日開辦特此佈告謹啓

蘇杭嘉湖各路官輪船局

本局輪船行駛蘇杭嘉湖等處歷有年矣輪船之堅快寬暢久已在人耳目故不復贅茲定每日由申開往嘉興塘棲石門湖州◎◎亦每日開往上海◎◎逐日往來上海蘇州◎◎每逢雙日由申開往平望南潯湖州◎◎湖再由往菱湖湖州◎◎每逢雙日杭由開蘇◎◎由蘇開◎◎◎◎如蒙雇搭務祈到本局寫票裝載貨物其價面議報關事可代辦◎◎申總局設在鐵大橋西首德安里口本局設湖墅新碼頭城內太平坊園弄嘉興局設端平橋蘇局設南濠南水弄口湖局設館驛河頭南潯局設西柵菱湖大柵其餘塘棲石門王江涇平望皆設有分局

戴生昌啓

徐宇君誌謝耀華主人獨創戒烟糖

余友耀華照像主人施天賦敏悟超絕華儕創事業一物罔不奇想天開備藥萬善以故耀華照像名振一時技藝精良無出其右曾爲余拍一像放大至五六寸如斯距離世所僅見今主人復思得奇方獨創戒烟糖以濟世取其味甜而易下咽也其處之妙已有杭州某當道卽煩登州潜道人逃戒烟糖功效者先我言之不復贅月前從揚州抵申浦往謁主人見購糖者踵相接詢而異之因亦購數盒以歸遍試霞烟友竟效不獨不發癮且若行所無事爲難能而可貴由是向之不欲戒者亦欣然願戒未十日有三人皆大癮俱戒絕如釋重累其實效如此欲脫黑籍者請問津於耀華主人可護審敷語代誌謝忱上元徐作棟字君甫拜誌

西成照相樓新法最巧日光放大像

在上海四馬路中老巡捕房西首○倘蒙光顧請認明本樓庶不致悞

華慶輪船公司

本局自造堅固小火輪快船每逢單日開往淞江逢雙日由淞開往上海風雨無阻船上酒飯應酬周到申局設鐵大橋南首寧記局內分局十六舖宏源局內淞江局設西門外天仙茶園中開上午十二點淞開下午一點鐘搭客烟蓬四角頭艙五角中艙六角包艙面議淞至上海每客減一角

一大衣莊格外放盤公道

本庄開設棋盤街北首選辦各省綢緞顧繡皮貨專製時式男女衣服定價每兩七角格外放盤九折誠實無欺以廣招徠倘蒙貴客光顧始知便宜如不合式包退回換

本莊告白

長豐老棧遷移

本棧向設寶善街口十有餘年今因原處翻造房屋爲特遷移本街西首慶樂戲館對門長仁里石庫門內新造高大樓房床鋪另添新製茶房應酬飯菜清潔價目照舊○仕商賜顧請至可也

本棧主人啓

王瀛洲相命

余自幼篤嗜相命偏遊名都巨省負笈從師不辭辛勤者歷有年所鉤隱索玄無微不顯尋源徹底無幽不彰凡吉凶門問吉凶者一一皆中若合符節豈命相之神耶非神也蓋窮理以明數不敢任數而昧理耳茲留滬上見賤心喜故躍躍欲試雖一才一藝不足以耀世茲目然告人以趨福使小人不敢徼倖君子自能安命此亦指迷之一道云爾賀之高明然乎否乎○相談氣色二角○寓寶善街登豐棧內

村井紙烟公司新到上等香烟

本公司選製孔雀牌香烟久荷鑒賞刻新製八鷄牌烟其味清和食之可能解渴兼避一切汚邪之氣倘蒙賜顧批零拆均請移玉至泗涇路村井公司帳房

新式奇燈

此燈用乾電石以水化氣隨卽可點與自來火燈用法相同燈光明亮且遠玲瓏輕捷外路易於攜帶如欲分裝枝管運點數十百燈者均可定造今先行試售小燈每盞價銀十兩並送電石十磅添購電石另帶原票每磅價洋一角半一切詳細用法載明發票如蒙賜顧上海四馬路五層樓向水月電燈批發所購買可也

中西大藥房

牛肉一種乃美國法從艱苦中提其精華……〔以下小字模糊〕

麥精魚肝油

上品本藥房今有新到……配入麻肝油補功尤大病後及瘦弱者日服……〔以下小字模糊〕

馳名無價保真丸 秘製繩陽半夏

此丸藥已著神效起自申浦吳君渭川偶得靈方傳授……起居水送下非敢自矜實有返老還童之功培益原滋……〔以下小字模糊〕上海新開新馬路寶善街石庫門吉堂老藥號啓

乾泰字號洋藥公煙

本號開設上洋四馬路已歷多年自運原莊洋藥精製各種公煙貨美價廉久已馳名今遷石路口開張重加整頓更昭公道凡蒙仕商賜顧無不格外克己以廣招徠爰此佈告

專售大小鉛字

本館專鑄大小新式活字銅模鉛板排印中西書籍日報章一切仿單並代辦各種印書機器價廉物美中外馳名如代印之昌言報新聞等報紙張精潔字畫清秀素蒙賞鑒寰稱許且近來各省大憲所辦機器銅模鉛字大半購自本館足見貨物精良故能遠來近悅源源不絕仕商賜顧請至北京路美華書館西首秋字第四十一號內面議如欲辦機器鉛字及托印報章等訂日取件無悞價值公道以廣招徠此佈

上海商務印書館啓

爲中國二十二行省吸鴉片烟人掃除斯害

此方運至今日始行於世豈非中國吸食洋烟之人劫數已滿之一大轉機耶此數十年間中國之人官失其職士輟其學商賈百工喪其業貲財日以耗精力日以憊氣血日以損舉人世蕩家覆產殺體戕身之物孰有烈於此者誠願以欲戒無方或戒後生病一墮迷津回頭無岸其咎固在人而戒之之道亦有未盡焉耀華主人惻然憫之詳考古方博參西法務期王道冀免戕生製有戒烟糖一物經驗百有餘人始敢出而問世不論貴賤老幼與體之壯弱癮之淺深凡欲戒癮起之時含此糖輕者一枚重者二三枚立可戒絕自此依次服食神清氣倍百病不生輕則數日重或十餘日癮盡除而糖亦不思食矣若老病頹唐不思全戒照食糖度如數癮三錢應食三枚減含其半則吸烟不及錢五古語云君子待時此其時矣立志不堅請勿顧問服法每癮一錢食糖不滿一服重者二三服每服一斤價洋兩元半服八兩一元上海拋球場亭達利對門耀華照像號出售餘則假冒外埠信力自給〇一在四馬路杏花樓寄售〇一在香港蘇杭街南昌紬緞號寄售〇一在漢口花樓同昌照像號寄售

耀華主人施德之謹啓

新開錦雲堂牋扇號

本號開設上洋英租界寶善街坐南朝北便是本店獨出心裁專辦進呈貢扇象牙玳瑁異樣摺扇時款毧牙紈扇京都朝靴泥金圍屏泥貢蠟箋十景詩箋洋名箋泥金顏料發客 承辦紳商賜顧認明小號招牌庶不致悞零售批發格外克己 主人謹白

上海四馬路首……香林花號申此一家並無分出

繼揚分劍上海四馬路已久馳名並有假冒現冲以圖射利〇貴客賜顧請認明……店監製品級朝珠五彩香珠玩嫩面……香油潤面香蜜外國辦來頭等香水香皂香粉口香糖五彩……水鑽大小八角浪珠銀鑽石珠巧菜水鑽五彩金剛……

寶善街新開慶樂茶園

九月十八夜演

揚九山 春和 風箏會　黑兒 呂月樵 取金陵　小福 提放曹　李春棠 小上墳　少海 ……

遊十殿　香山寺　雀稀奇　新排 …… 真正

新開詠仙茶園

九月十八夜演

王桂林 九仙旦　陳延庭 …… 何金壽 ……

大鬧 無介報 大文昭 新排 血手印 …… 嘉興府 …… 鼠神 ……

丹桂茶園

九月十八夜演

雪中仙 張順來 四喜 …… 小鳳 ……

草橋關 火棍 斷橋 長坂坡 …… 青陽地 ……

天仙茶園

九月十八夜演

小水福 張和卿 呂月樵 李泉 劉祥雲 小彩生 …… 李長勝 小三麻子 劉培山 董三雄

伐齊國 泗洲城 洪羊洞 雙屏…… 打龍袍 第十一本 …… 九龍山 奪夫

天仙茶園新到名角　特請姑蘇回申真正第一等名角

周鳳林

陸德奎　姜善珍　金阿慶　小土山

樓吉登臺起演

新到各貨

刻有正號各大形人字號文形 …… 尺四色皮桶 …… 花灰色皮桶 …… 出售其價如蒙 …… 外公道請至 …… 賜顧〇四馬路平和 …… 議行帳房面 …… 謹啓

高朋滿坐

敬者寶園中泉日有二鮮包席全味時春鴨透卷小吃鷄隨黃油掛爐 …… 和菜一應俱全 …… 各式點心 …… 試之主本園啓

四海論交書館

聘請京都姑蘇

金小林　王筱香　花筱雲

……

天樂窩書館

聘請京都姑蘇

周處　小如意　徐處

……

慶豐土棧

批發洋藥烟膠

本號自運上洋……

號單已到四彩雙喜

……

天仙茶園

請看新排連臺異彩燈戲

文武奇男傳

本園在申開設二十餘年所演一切新書中揀選排成其中情節乃忠臣孝子義夫節婦之戲前輩名腳……

上海新開 德泰烟膏批發

本號前在粵東五仙門外開張多年今移在上洋英界三馬路公陽里口北朝門面自運大小洋……

慎防假藥

寧波城內近有園……

新到時貨

本號新到各種顏色……

諸公講防裁縫道

半顛僧命相如神

京都慈松半顛僧精命相……

南東上市

萬永盛金腿號

本號開設上洋英大馬路望平街口自運金華本莊茶腿金腿提選沖南精製陳年松花彩蛋精益求精批發克己 本號開張數十餘年久已馳名中外再本號自運金華腿每斤一百六十文蒙仕商賜顧認明本號招牌庶不致悞 主人告白

梅仲華兄鑒

僕去年所借足下規元三百兩當寫借據一紙息還今摺久不見言明分期歸還店已欠黃神父款項今因貴……見中姚子新衙門存案……

李伯元啓

燕製除痰聖藥

專治傷風咳嗽痰喘哮吼一切肺痨咽喉各部……每瓶入藥〇五角英洋大馬路上海謙和洋行……

ZNEW EALAND
INSURANCE COMPANY

英商保宏火險公司

保宏

敬啓者本公司於一千八百五十九年開設資本英金一百萬磅公積金英金四十三萬五千磅大保 ……

上海華英大藥房

成都玫瑰參

聲明假

本藥房向在上海……

燕製補丸

此丸專治肝胃病……

善街開新慶樂茶園

九月十八夜演

開詠仙茶園

九月十八夜演

桂茶園

九月十八夜演

天仙茶園

九月十八夜演

天仙茶園到新角名 蘇申正第一等名角

鳳林

山小土 慶阿金 珍善美 奎 演 吉 登 檯 起

新到各貨

高朋滿坐

四海論交書館

聘請京都姑蘇

金小桃 王筱香 花筱雲

[illegible]

天樂窩書館 聘請京都姑蘇

周小如意徐處

[illegible]

慶豐土棧

批發洋藥烟膠

本號開張上洋打狗棧自運大小洋藥[illegible]

號單已到四彩雙喜

[illegible]

天仙茶園

請看新排連檯異彩燈戲

文武奇男傳

本園在申開設二十餘年所演一切新戲[illegible]

上海新開 德泰煙膏批發

本號今在粵東五仙門外[illegible]

慎防假藥

[illegible]

新到時貨

本號新到各色綢緞[illegible] 美記號啟

諸公謹防裁縫

半顛僧命相如神

京都慈松半顛僧[illegible]

南棗上市

萬永盛金腿號

本號開設上洋英大馬路望平街口自運金華本莊茶腿金腿提選冲南精製陳年松花彩蛋精益求精批發克己本號開張數十餘年久已馳名中外再本號南棗每斤一百六十文蒙仕商賜顧認明本號招牌庶不致悞 主人告白

梅仲華兄鑒

[illegible] 李伯元啟

燕製除痰聖藥

燕醫生除痰藥

英商保宏火險公司

ZNEW EALAND INSURANCE COMPANY

保宏

[illegible]

燕製補丸

此丸專治肝胃不和[illegible]

上海華英大藥房

戒烟玫瑰參片

聲明假冒

本藥房向奉西國[illegible]

上海威建藥房

監製靈驗泰西藥料畧列

滋補鱁魚油 金雞納霜粉 雪白洋水粉 正玫瑰牙粉 玫瑰洋宮粉 牛肌埋口膏 萬應拔毒膏 化膿去腐膏 止痛脫痔膏 頭意太陽膏 如引追風丸 斷除戒烟丸 截瘧症丸 花柳清毒丸 鐵液補血丸 神效止痔丸

白濁解毒丸 眞料薄荷油 潤皮去腐油 生髮香花油 項上檀香油 驅風松節油 化痰止咳餅 解積戒烟餅 消積花塔餅 扶陽種子酒 洋橙菓露酒 玉桂長壽酒 補血鐵精酒 參桂開胃酒 染烏鬚髮水 除痰止咳水

目疾光明水 花柳解毒水 和粉香容水 嫩容修粉水 玫瑰甘露水 五淋白濁水 魚口便毒水 嫩肌爽身粉 滋補廣嗣丸 除痰順氣丸 補氣牛肉酒 消積花塔餅 心氣止痛散 驅除臭虫散 鮮香花露水 外國白樹油

本藥房分局前暫寓普太和今自設肆專辦泰西名家丸藥酒油膏散香水脂粉等均用格致化學秘法製煉藥水藥酒藥油膏丹丸散得西醫良方美配製宜飲服均稱神效 香港威建大藥房新設上洋棋盤街分局謹識

燕製各種家用良藥列下

[illegible]

周鳳儀眼科

一切目疾多年不醫立用針刀去雲翳全愈藥力不痛[illegible]

大清郵政收信時刻晚論傳單

[illegible]

九月十七日上海米市行情

[illegible]

九月十七日禮拜一 進口船

[illegible]